

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 172/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Φεβρουαρίου 2008

για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Αιγύπτου, Καζακστάν, Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και Ρωσίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή ύστερα από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προσωρινά μέτρα

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 994/2007 ⁽²⁾ («κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου («FeSi») που εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ 7202 21 00, 7202 29 10 και 7202 29 90 και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ»), Αιγύπτου, Καζακστάν, Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και Ρωσίας.

1.2. Ακόλουθη διαδικασία

- (2) Μετά τη γνωστοποίηση των ουσιαστών πραγματικών περιστάσεων και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών μέτρων αντνιτάμπινγκ («κοινοποίηση προσωρινών συμπερασμάτων»), αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις για να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη τα οποία το ζήτησαν, έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά της συμπεράσματα.
- (3) Η Επιτροπή διερεύνησε περαιτέρω την εν λόγω υπόθεση σε σχέση με το κοινοτικό συμφέρον και πραγματοποίησε ανάλυση δεδομένων βάσει απαντήσεων σε ερωτηματολόγιο που απέστειλαν ορισμένοι χρήστες στην Κοινότητα μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντνιτάμπινγκ.

- (4) Στην αιτιολογική σκέψη 166 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού η Επιτροπή δεσμεύτηκε να εξετάσει περαιτέρω και αναλυτικότερα τις επιπτώσεις των προσωρινών μέτρων στην κατάσταση των χρηστών, πριν λάβει οριστική απόφαση.

- (5) Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή επικοινωνήσε και απέστειλε ερωτηματολόγια απευθείας ή μέσω ενώσεων σε 500 περίπου χυτήρια που βρίσκονται στην Κοινότητα, επειδή η συγκεκριμένη αυτή κατηγορία χρηστών της βιομηχανίας δεν είχε δείξει κανένα ιδιαίτερο ενδιαφέρον κατά την τρέχουσα διαδικασία πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων. Επιπλέον, ζητήθηκε από όλους τους παραγωγούς χάλυβα που συνεργάστηκαν σε προκαταρκτικό στάδιο να παράσχουν συμπληρωματικές πληροφορίες ώστε να μπορέσει η Επιτροπή να αναλύσει τις πιθανές επιπτώσεις των προσωρινών μέτρων στη δραστηριότητά τους.

- (6) Στο ερωτηματολόγιο απάντησαν επτά μόνο χυτήρια και συμπληρωματικές πληροφορίες έδωσαν οκτώ παραγωγοί χάλυβα. Οι επτά απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και οι συμπληρωματικές πληροφορίες που έδωσαν οι τρεις από τις οκτώ επιχειρήσεις παραγωγής χάλυβα προσέφεραν τα αναγκαία στοιχεία για την εις βάθος ανάλυση των επιπτώσεων των προσωρινών μέτρων στην οικονομική τους κατάσταση.

- (7) Λόγω της σύνθετης διάρθρωσης με την οποία λειτουργούσε ο κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας, στον οποίο χορηγήθηκε καθιεστώσ οικονομίας αγοράς (ΚΟΑ), κατά την υπό εξέταση περίοδο, ζητήθηκαν συμπληρωματικές πληροφορίες για την εξαγωγή των οριστικών πορισμάτων. Επιπλέον, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 49 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, λόγω του γεγονότος ότι ο κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας αγόραζε ηλεκτρική ενέργεια από έναν συνδεδεμένο προμηθευτή, το κόστος του που σχετίζεται με την παραγωγή FeSi διερευνήθηκε περαιτέρω.

- (8) Με βάση τα ανωτέρω, πραγματοποιήθηκαν τρεις συμπληρωματικοί επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

- Erdos, Ordos City, εσωτερική Μογγολία, προμηθεύτρια εταιρεία ηλεκτρικής ενέργειας στη ΛΔΚ,
- Trompeter Guss, Chemnitz, Γερμανία, χρήστης (χυτήριο) στην Κοινότητα,
- Arcelor Mittal, Γάνδη, Βέλγιο, χρήστης (παραγωγός χάλυβα) στην Κοινότητα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (ΕΕ L 340 της 23.12.2005, σ. 17).

⁽²⁾ ΕΕ L 223 της 29.8.2007, σ. 1.

- (9) Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

(10) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και για το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές FeSi καταγωγής ΛΔΚ, Αιγύπτου, Καζακστάν, Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και Ρωσίας και η οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφήν προσωρινού δασμού. Επίσης, τους παραχωρήθηκε προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση.

(11) Υπενθυμίζεται ότι η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου 2005 έως 30 Σεπτεμβρίου 2006 (εφεξής «περίοδος της έρευνας» ή «ΠΕ»). Όσον αφορά τις τάσεις που είχαν σχέση με την εκτίμηση της ζημίας, η Επιτροπή ανέλυσε τα στοιχεία που καλύπτουν την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΩΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό εξέταση προϊόν

(12) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 15 και 16 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, διάφοροι εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι η σκωρία, η οποία συχνά περιέχει πολύ λιγότερο από 45 % πυρίτιο, δηλαδή FeSi χαμηλής καθαρότητας, πρέπει να αποκλειστεί από το πεδίο εφαρμογής της έρευνας λόγω της, κατά τους ισχυρισμούς, έλλειψης των ιδίων βασικών φυσικών χαρακτηριστικών και των ιδίων βασικών χρήσεων. Η Επιτροπή ανέλαβε να διευκρινίσει το θέμα αυτό. Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, παρελήφθησαν περαιτέρω σχόλια από πολλά ενδιαφερόμενα μέρη για το συγκεκριμένο θέμα.

(13) Ως προς το ανωτέρω ζήτημα, σημειώνεται, καταρχάς, ότι από την άποψη αυτή το υπό εξέταση προϊόν είναι το FeSi περιεκτικότητας 4 % τουλάχιστον σιδήρου και από 8 % έως 96 % πυριτίου. Η έρευνα αποκάλυψε επίσης ότι η σκωρία με περιεκτικότητα πυριτίου κάτω του 45 % μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη χαλυβουργία με τη μορφή πλινθίων όπως συμβαίνει με το FeSi περιεκτικότητας πυριτίου πάνω από 45 %. Επομένως, είναι δυνατόν να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η σκωρία έχει τα ίδια βασικά φυσικά χαρακτηριστικά και μπορεί να χρησιμοποιηθεί αντί άλλων τύπων FeSi με υψηλότερη περιεκτικότητα πυριτίου. Με βάση τα παραπάνω, επιβεβαιώνεται ότι το χαμηλής καθαρότητας FeSi πρέπει να θεωρείται υπό εξέταση προϊόν όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 16 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(14) Ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το κοινιοποιημένο FeSi περιεκτικότητας 15 % και 45 % πυριτίου πρέπει να εξαιρεθεί από το πεδίο της έρευνας αυτής. Ωστόσο, δεν αιτιολογείται η εξαίρεση του «κοινιοποιημένου FeSi» από την παρούσα έρευνα, ιδίως αφού το FeSi με περιεκτικότητα 15 % και 45 % πυριτίου εμπίπτει στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Επιπλέον, μετά την ακρόαση, ο συγκεκριμένος εισαγωγέας δεν υπέβαλε κανένα αποδεικτικό στοιχείο για να τεκμηριώσει τον ισχυρισμό του, παρά το αίτημα της Επιτροπής. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

2.2. Ομοιόδες προϊόν

(15) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με το ομοιόδες προϊόν, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 17 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. NTAMΠΙΝΓΚ

3.1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς (ΚΟΑ)

(16) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας κινέζος εξαγωγέας επανέλαβε τα σχόλιά του που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 26 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού σχετικά με την αλλαγή στην εκτιμώμενη χρήσιμη ζωή των στοιχείων του ενεργητικού του. Ωστόσο, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν κατέθεσε νέα επιχειρήματα τα οποία δεν είχε καταθέσει κατά τα προηγούμενα στάδια της έρευνας, τα οποία θα μπορούσαν να τεκμηριώσουν τον ισχυρισμό του σχετικά με το ότι δεν είναι ορθά τα προσωρινά πορίσματα όσον αφορά την κατάσταση ΚΟΑ που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 23 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(17) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το ΚΟΑ, οι αιτιολογικές σκέψεις 18 έως 26 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

3.2. Ατομική μεταχείριση (ΑΜ)

(18) Ελλείψει σχετικών παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 27 έως 31 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.3. Κανονική αξία

3.3.1. Ανάλογη χώρα

(19) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι η Νορβηγία δεν είναι κατάλληλη ανάλογη χώρα λόγω του υψηλού κόστους παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, το οποίο κατά τον ισχυρισμό του δεν είναι αντιπροσωπευτικό της παγκόσμιας βιομηχανίας, και λόγω των διαφορών όσον αφορά την πρόσβαση στις πρώτες ύλες συγκριτικά με τους κινέζους παραγωγούς. Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε επίσης ότι οι νορβηγοί παραγωγοί πωλούν κυρίως σε εξαγωγικές αγορές, καθώς το μεγαλύτερο μέρος της εγχώριας κατανάλωσης τους είναι εξαρτημένο και ότι οι νορβηγοί παραγωγοί επικέντρωναν κυρίως το ενδιαφέρον τους σε ειδικής ποιότητας FeSi ενώ οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς κατασκεύαζαν μόνο τυποποιημένης ποιότητας FeSi κατά την ΠΕ. Με βάση τα ανωτέρω ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι έπρεπε να γίνουν προσαρμογές στην κανονική αξία της Νορβηγίας.

(20) Πρέπει να σημειωθεί ότι, αν και είναι αλήθεια ότι οι νορβηγοί παραγωγοί πωλούν μεγάλες ποσότητες σε εξαγωγικές αγορές, λόγω του μεγέθους της εγχώριας αγοράς και των συνθηκών του ανταγωνισμού, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 35 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η Νορβηγία θεωρείται κατάλληλη ανάλογη χώρα.

- (21) Όσον αφορά τους άλλους ισχυρισμούς της εταιρείας, διαπιστώθηκε ότι το ποσοστό της ηλεκτρικής ενέργειας στο κόστος παραγωγής των κινέζων παραγωγών ήταν κατά πολύ υψηλότερο από εκείνο των νορβηγικών εταιρειών. Επιπλέον, ο κινέζος εξαγωγέας δεν κατέθεσε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας ήταν υψηλότερη στη Νορβηγία ή ότι η, κατά τους ισχυρισμούς του, δυσκολία πρόσβασης στις πρώτες ύλες είχε αντίκτυπο στην κανονική αξία στη Νορβηγία. Επομένως, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.
- (22) Διαπιστώθηκε, ωστόσο, ότι οι τύποι FeSi που επωλούντο από νορβηγούς παραγωγούς στη Νορβηγία ήταν διαφορετικοί από εκείνους που εξάγονταν από τη ΛΔΚ προς την Κοινότητα, όσον αφορά την καθαρότητά τους. Για το λόγο αυτό θεωρήθηκε ότι αιτιολογείται μια προσαρμογή, όπως εξηγείται παρακάτω στην αιτιολογική σκέψη 25.
- (23) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά την ανάλογη χώρα, οι αιτιολογικές σκέψεις 32 έως 36 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

3.3.2. Εφαρμοζόμενη μεθοδολογία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας

- (24) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά την εφαρμοζόμενη μεθοδολογία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, οι αιτιολογικές σκέψεις 37 έως 47 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

3.3.3. Προσδιορισμός της κανονικής αξίας

A. ΛΔΚ

- (25) Ένας κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας στον οποίο δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ ισχυρίστηκε ότι η κανονική αξία δεν είχε υπολογιστεί σωστά επειδή δεν αντικατόπτριζε τις διαφορές των τύπων του υπό εξέταση προϊόντος που επωλούντο στη Νορβηγία και του ομοειδούς προϊόντος που εξήγαγε η ΛΔΚ. Αφού εξετάστηκε ο ισχυρισμός αυτός, κρίθηκε σκόπιμο να επανυπολογιστεί η κανονική αξία έτσι ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στα φυσικά χαρακτηριστικά των τύπων του προϊόντος που επωλούντο στην εγχώρια αγορά της Νορβηγίας και εκείνων που εξήγαγε η ΛΔΚ στην Κοινότητα. Η κανονική αξία υπολογίστηκε βάσει ενός τύπου προϊόντος με προσαρμογές για να συνεκτιμηθεί η πρόσμειξη τιτανίου και οι διάφορες περιεκτικότητες FeSi για εκείνους τους τύπους του προϊόντος για τους οποίους δεν υπήρχε απευθείας αντιστοιχία.
- (26) Ο κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας στον οποίο αναγνωρίστηκε ΚΟΑ είναι μέλος ενός πολύ μεγάλου κινεζικού ομίλου που περιλαμβάνει εκατό περίπου συνδεδεμένες εταιρείες οι οποίες δραστηριοποιούνται σε διάφορους βιομηχανικούς τομείς. Λόγω της σύνθετης δομής του ομίλου και των ενεργειών αναδιάρθρωσης που αφορούσαν τις εταιρείες παραγωγής και πώλησης FeSi, ζητήθηκαν και εξετάστηκαν επικαιροποιημένα στοιχεία σχετικά με τον όμιλο. Επιπλέον, η αιτιολογική σκέψη 49 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού προέβλεπε περαιτέρω διερεύνηση του κόστους που συνδέεται με την παραγωγή και την πώληση ηλεκτρικής ενέργειας.

- (27) Η συμπληρωματική έρευνα έδειξε ότι η τιμή αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας του παραγωγού-εξαγωγέα από συνδεδεμένο προμηθευτή έπρεπε να απορριφθεί επειδή δεν επέτρεπε την ανάκτηση όλου του κόστους που αφορούσε την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας. Επιπλέον, τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και τα διοικητικά έξοδα του παραγωγού-εξαγωγέα προσαρμόστηκαν ώστε να ληφθεί υπόψη το πλήρες ποσό του οικονομικού κόστους που συνδέεται με την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος. Μάλιστα, η έρευνα έδειξε ότι ορισμένα από αυτά τα έξοδα είχαν βαρύνει συνδεδεμένα μέρη και δεν είχαν ληφθεί υπόψη στον υπολογισμό της προσωρινής κανονικής αξίας.

- (28) Αφού έγιναν οι παραπάνω προσαρμογές στα έξοδα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, διαπιστώθηκε ότι οι εγχώριες τιμές πώλησης όλων των τύπων του υπό εξέταση προϊόντος που πουλήθηκαν για εξαγωγή στην Κοινότητα δεν απέφεραν κέρδος. Επομένως, η κανονική αξία για την εταιρεία έπρεπε να κατασκευαστεί. Η κανονική αξία κατασκευάστηκε με βάση το ίδιο κόστος παραγωγής της εταιρείας στο οποίο προστέθηκαν τα ποσά για την προσαρμογή των εξόδων πώλησης, των γενικών και των διοικητικών εξόδων που περιγράφονται πιο πάνω. Όσον αφορά το κέρδος, ελλείπει επικερδών συναλλαγών της εταιρείας και λόγω αδυναμίας χρήσης κερδών για την ίδια γενική κατηγορία προϊόντων άλλων κινέζων παραγωγών-εξαγωγών, υπολογίστηκε ένα περιθώριο κέρδους 5 % για την κατασκευή της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Το περιθώριο αυτό είναι σύμφωνο με εκείνο που χρησιμοποιήθηκε στην κατασκευή της κανονικής αξίας για τον παραγωγό-εξαγωγέα της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 45 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Δεν κατατέθηκαν στοιχεία σχετικά με το ότι το ποσοστό αυτό κέρδους υπερβαίνει το σύνηθες κέρδος που αποκομίζουν άλλοι εξαγωγείς ή παραγωγοί από τις πωλήσεις προϊόντων της ίδιας γενικής κατηγορίας στην κινεζική αγορά.

B. ΑΙΓΥΠΤΟΣ

- (29) Έπειτα από την επιβολή των προσωρινών μέτρων, ένας από τους Αιγύπτιους παραγωγούς-εξαγωγείς ισχυρίστηκε ότι, κατά τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση την κατασκευασμένη αξία, πρέπει να χρησιμοποιηθεί χαμηλότερο περιθώριο κέρδους σύμφωνα με αυτό που χρησιμοποιήθηκε για τον παραγωγό-εξαγωγέα στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.
- (30) Πρέπει να σημειωθεί ότι οι κατασκευασμένες κανονικές αξίες καθορίστηκαν σύμφωνα με τη μεθοδολογία που διατυπώνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 43 έως 45 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε αντικατοπτρίζει την κατάσταση της αγοράς στην Αίγυπτο και εφαρμόστηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις της εισαγωγικής φράσης του άρθρου 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Άρα, το περιθώριο που εφαρμόστηκε βασίστηκε στις πραγματικές επικερδείς εγχώριες πωλήσεις του ίδιου του παραγωγού-εξαγωγέα, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, του ομοειδούς προϊόντος κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει αυτό το επίπεδο κέρδους να αντικαθίσταται από άλλο επίπεδο, όπως πρότεινε η ενδιαφερόμενη εταιρεία. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

Γ. ΚΑΖΑΚΣΤΑΝ

- (31) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τον καθορισμό της κανονικής αξίας για το Καζακστάν, η αιτιολογική σκέψη 51 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνεται.

Δ. ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

- (32) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τον καθορισμό της κανονικής αξίας για την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, η αιτιολογική σκέψη 52 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνεται.

Ε. ΡΩΣΙΑ

- (33) Έπειτα από την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι συναλλαγματικές ισοτιμίες που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας δεν αντιστοιχούσαν στον πραγματική χρονική στιγμή των πωλήσεων. Ύστερα από έλεγχο διαπιστώθηκε ότι ο ισχυρισμός ήταν αιτιολογημένος και ο υπολογισμός τροποποιήθηκε ανάλογα.

- (34) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε την προσαρμογή των ενεργειακών του εξόδων με το επιχείρημα ότι οι τιμές της ενέργειας που ορίζονται από τις ρωσικές αρχές δεν είναι υποχρεωτικές αλλά ενδεικτικές. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι πλήρωσε παραπάνω από την προτεινόμενη τιμή και ότι ο προμηθευτής ηλεκτρικής ενέργειας αποκόμισε κέρδος. Η εταιρεία ισχυρίστηκε, επίσης, ότι η προμηθεύτρια εταιρεία ηλεκτρικής ενέργειας είναι μία από τις λίγες ανεξάρτητες προμηθεύτριες εταιρείες ηλεκτρικής ενέργειας στη Ρωσία που δεν ανήκει στο Ενιαίο Ενεργειακό Σύστημα της Ρωσίας και επομένως ο προμηθευτής αυτός δεν μετέχει στις πρακτικές διεισδότησης που τονίζονται στην έκθεση του ΟΟΣΑ η οποία αναφέρεται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

- (35) Με βάση τα ουσιαστικής σημασίας στοιχεία που υποβλήθηκαν από την εταιρεία σχετικά με την ηλεκτρική ενέργεια, κρίθηκε ότι δεν πρέπει να γίνει προσαρμογή του ενεργειακού κόστους στον οριστικό υπολογισμό της κανονικής της αξίας.

3.4. Τιμή εξαγωγής**Α. ΛΔΚ**

- (36) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας επεσήμανε ότι, κατά τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής του, η συναλλαγματική ισοτιμία RMB και ευρώ που χρησιμοποιήθηκε ήταν αυτή του τέλους της ΠΕ η οποία ήταν υπερτιμημένη. Η εταιρεία πρότεινε αντί αυτής τη χρήση του μέσου όρου της συναλλαγματικής ισοτιμίας κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Αφού εξετάστηκε η πρόταση αυτή, αποφασίστηκε ότι κατά τον οριστικό υπολογισμό έπρεπε να χρησιμοποιηθεί ο μέσος όρος της συναλλαγματικής ισοτιμίας του μήνα κατά τον οποίο πραγματοποιήθηκαν οι συναλλαγές.

- (37) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τις κινεζικές τιμές εξαγωγής, οι αιτιολογικές σκέψεις 55 έως 56 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

Β. ΑΙΓΥΠΤΟΣ

- (38) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, ένας από τους Αιγύπτιους παραγωγούς-εξαγωγείς ισχυρίστηκε ότι υπήρχαν λάθη στις συναλλαγματικές ισοτιμίες που χρησιμοποιήθηκαν για τις εξαγωγές στην Κοινότητα, καθώς και στον καθορισμό της σταθμισμένης μέσης καθαρής τιμής εξαγωγής για ορισμένους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος. Διαπιστώθηκε ότι οι ισχυρισμοί αυτοί ήταν αιτιολογημένοι και οι τιμές εξαγωγής αναθεωρήθηκαν ανάλογα.

Γ. ΚΑΖΑΚΣΤΑΝ

- (39) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τις τιμές εξαγωγής του Καζακστάν, η αιτιολογική σκέψη 58 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνεται.

Δ. ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

- (40) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά τις τιμές εξαγωγής της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, η αιτιολογική σκέψη 59 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνεται.

Ε. ΡΩΣΙΑ

- (41) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ένας ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το περιθώριο κέρδους του συνδεδεμένου εισαγωγέα του στην ΕΚ που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού είχε υπερτιμηθεί. Υπενθυμίζεται ότι το κέρδος που χρησιμοποιήθηκε στην κατασκευή της τιμής εξαγωγής κατά το προκαταρκτικό στάδιο ήταν εκείνο του συνδεδεμένου εισαγωγέα. Ωστόσο, σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική των θεσμικών οργάνων, το ποσό κέρδους που χρησιμοποιείται πρέπει να βασίζεται σε αυτό που έχουν επιτύχει μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς. Στην περίπτωση αυτή, το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε στο προκαταρκτικό στάδιο έπρεπε να διορθωθεί. Αποτέλεσμα της αλλαγής αυτής ήταν να αυξηθεί ελαφρά το κέρδος που χρησιμοποιήθηκε σε αντίθεση προς τον ισχυρισμό της εταιρείας ότι το επίπεδο κέρδους είχε υπερτιμηθεί.

- (42) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, άλλος ένας ρώσος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι ο προσωρινός υπολογισμός της δικής του τιμής εξαγωγής ήταν λανθασμένος αφού τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και τα διοικητικά έξοδα και το κέρδος της συνδεδεμένης με αυτόν εμπορικής εταιρείας που εδρεύει στις Βρετανικές Παρθένους Νήσους, καθώς και τα έξοδα μεταφοράς, είχαν αφαιρεθεί από την τιμή που εφαρμόζεται στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη για να φτάσει σε επίπεδο τιμής «εκ του εργοστασίου». Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η εμπορική εταιρεία είναι, πράγματι, το τμήμα πωλήσεων του κατασκευαστή. Και οι δύο εταιρείες βρίσκονται υπό κοινό έλεγχο και εκτελούν συμπληρωματικές δραστηριότητες, οι οποίες κανονικά

θα ενέπιπταν στην αρμοδιότητα μιας ενιαίας διαχειριστικής δομής. Επιπλέον, τονίστηκε ότι η εμπορική εταιρεία δεν διακινεί κανένα άλλο προϊόν. Στη βάση αυτή, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι έγιναν υπερβολικές μειώσεις κατά τον καθορισμό της «εκ του εργοστασίου» τιμής. Σχετικά με αυτό το θέμα, θα πρέπει να σημειωθεί ότι εκδόθηκαν τιμολόγια από την εμπορική εταιρεία σε πελάτες στην Κοινότητα και η εμπορική εταιρεία εισέπραξε πληρωμές από τους πελάτες στην Κοινότητα. Επιπλέον, πρέπει να σημειωθεί ότι οι πωλήσεις που πραγματοποιήσε ο συνδεδεμένος έμπορος συμπεριελάμβαναν περιθώριο κέρδους. Επίσης, από τα λογιστικά στοιχεία του εμπορίου προέκυψε ότι τον βάρυναν έξοδα πώλησης, γενικά και διοικητικά έξοδα. Η εταιρεία δεν απέδειξε ότι τα έξοδα αυτά δεν οφείλονταν στην πώληση, μεταξύ άλλων, του υπό εξέταση προϊόντος στην Κοινότητα. Με βάση τα στοιχεία αυτά, ο ισχυρισμός της εταιρείας απορρίφθηκε. Όπως και για την προσαρμογή που αναφέρθηκε στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη σχετικά με το επίπεδο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε στην κατασκευή της τιμής εξαγωγής για τον άλλο ρώσο παραγωγό-εξαγωγέα, το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε στο προκαταρκτικό στάδιο έπρεπε να διορθωθεί. Αποτέλεσμα της αλλαγής αυτής ήταν η ελαφρά μείωση του κέρδους που χρησιμοποιήθηκε.

3.5. Σύγκριση

3.5.1. Επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή

- (43) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, ένας από τους Αιγύπτιους παραγωγούς-εξαγωγείς υποστήριξε ότι έπρεπε να επιδοτηθεί η πληρωμή των τελωνειακών δασμών για τις εισαγόμενες πρώτες ύλες που χρησιμοποιήθηκαν στην παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος το οποίο επωλήθη στην εγχώρια αγορά.
- (44) Απαντώντας στο αίτημα αυτό, υπενθυμίζεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η αξία προσαρμόζεται κατά ποσό που αντιστοιχεί στις τυχόν επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή ή στους έμμεσους φόρους στους οποίους υπόκειται το ομοειδές προϊόν, καθώς και τα φυσικώς ενσωματωμένα σε αυτό υλικά, όταν το προϊόν προορίζεται για κατανάλωση στη χώρα εξαγωγής και όταν οι εν λόγω επιβαρύνσεις και φόροι δεν εισπράττονται ή επιστρέφονται για το εξαγόμενο στην Κοινότητα προϊόν.
- (45) Το αίτημα επιδότησης των επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή μιας πρώτης ύλης που χρησιμοποιήθηκε για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος το οποίο επωλήθη στην εγχώρια αγορά έγινε δεκτό, αφού αποδείχθηκε ότι καταβλήθηκαν ανάλογοι τελωνειακοί δασμοί για την πρώτη ύλη που εισήχθη και ενσωματώθηκε φυσικώς στο υπό εξέταση προϊόν που επωλήθη στην Αίγυπτο. Ωστόσο, το αίτημα για την επιδότηση δύο άλλων εισαγόμενων πρώτων υλών απορρίφθηκε, διότι από την έρευνα προέκυψε ότι, κατά την ΠΕ, όλες οι εισαγωγές αυτού του είδους είχαν χρησιμοποιηθεί για εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος. Η εταιρεία δεν απέδειξε ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ είχε καταβάλει τελωνειακούς δασμούς οι οποίοι δεν επεστράφησαν στη συνέχεια και κατά συνέπεια επιβάρυναν το ομοειδές προϊόν κατά την πώλησή του στην εγχώρια αγορά.

3.5.2. Στάδιο εμπορίας

- (46) Ένας από τους Αιγύπτιους παραγωγούς-εξαγωγείς ζήτησε προσαρμογή του σταδίου εμπορίας με βάση την εικαζόμενη διαφορά μεταξύ των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά και στην εξαγωγική αγορά. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι όλες οι πωλήσεις στην εγχώρια αγορά έγιναν σε τελικούς χρήστες ενώ οι πωλήσεις στην Κοινότητα έγιναν σε διανομείς. Η εταιρεία κατέθεσε στοιχεία και υποστήριξε ότι έπρεπε να γίνει μια ειδική προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) σημείο ii) του βασικού κανονισμού.
- (47) Πρέπει να σημειωθεί ότι ένα αίτημα για προσαρμογή του σταδίου εμπορίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) σημείο i) του βασικού κανονισμού, είναι δυνατόν να εξεταστεί μόνον όταν αποδεικνύεται ότι υπάρχουν σταθερές και σαφείς διαφορές στις λειτουργίες και στις τιμές κατά τα διάφορα στάδια εμπορίας στην εγχώρια αγορά.
- (48) Στην εν λόγω περίπτωση, μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, επιβεβαιώθηκε ότι όλες οι εγχώριες πωλήσεις στην Αίγυπτο έγιναν σε τελικούς χρήστες. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) σημείο i) του βασικού κανονισμού, η διαφορά στο στάδιο εμπορίας μεταξύ των πωλήσεων στην εγχώρια και στην εξαγωγική αγορά δεν ήταν δυνατόν να ποσοτικοποιηθεί λόγω έλλειψης των σχετικών σταδίων εμπορίας στην εγχώρια αγορά της Αιγύπτου.
- (49) Όσον αφορά τις εξαγωγικές πωλήσεις της εταιρείας προς την Κοινότητα, επιβεβαιώνεται, μετά την ανάλυση των παρατηρήσεων της εταιρείας, που ακολούθησαν την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ότι όλες οι πωλήσεις έγιναν σε διανομείς. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) σημείο ii) του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν θα ήταν δυνατόν να αιτιολογηθεί μια ειδική προσαρμογή σταδίου εμπορίας, όπως ζήτησε η εταιρεία με βάση τα δικά της στοιχεία.
- (50) Ωστόσο, κρίθηκε ότι τα στοιχεία που κατέθεσε η εταιρεία δεν παρείχαν την κατάλληλη βάση για την ποσοτικοποίηση οποιασδήποτε ειδικής προσαρμογής. Δεδομένου ότι το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) σημείο i) του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι «το ύψος της προσαρμογής υπολογίζεται με βάση την αγοραία αξία της διαφοράς» κρίθηκε ότι, εάν ήταν δυνατόν να αποδειχθεί ότι υπήρχε μια διαφορά τιμής στην κοινοτική αγορά για τις πωλήσεις σε διάφορες κατηγορίες πελατών, θα μπορούσε να θεωρηθεί κατάλληλη βάση για την ποσοτικοποίηση της αγοραίας αξίας της διαφοράς σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) σημείο ii) του βασικού κανονισμού. Για το λόγο αυτό, εξετάστηκαν οι πληροφορίες που ελήφθησαν από ενδιαφερόμενα μέρη στην Κοινότητα σε σχέση με τις πωλήσεις τους σε διάφορες κατηγορίες πελατών. Διαπιστώθηκε ότι υπήρχε διαφορά στις τιμές στην κοινοτική αγορά κατά την πώληση από την κοινοτική βιομηχανία σε διάφορες κατηγορίες πελατών (στην περίπτωση αυτή, εξετάστηκαν οι τιμές πώλησης σε τελικούς χρήστες και σε διανομείς). Κατά συνέπεια, κρίθηκε ότι έπρεπε να γίνει μια ειδική προσαρμογή της κανονικής τιμής του Αιγύπτιου εξαγωγέα αντίστοιχη προς την εν λόγω διαφορά τιμών.

(51) Μετά την τελική κοινοποίηση των πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει του οποίου επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικών μέτρων, ένας ρώσος εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η μη αναγνώριση του αιτήματός του για προσαρμογή του σταδίου εμπορίας αποτελούσε διακριτική μεταχείριση, αφού παρόμοια προσαρμογή είχε αναγνωριστεί σε έναν από τους Αιγύπτιους εξαγωγείς. Στην περίπτωση του ρώσου εξαγωγέα διαπιστώθηκε ότι το αίτημα για τέτοιου είδους προσαρμογή δεν ήταν αιτιολογημένο. Με βάση τα ελεγμένα στοιχεία που κατέθεσε η εταιρεία, δεν υπήρχε σταθερή διαφορά τιμών στις πωλήσεις FeSi κατά τα διάφορα στάδια εμπορίας στη ρωσική αγορά. Βάσει αυτού, δεν αιτιολογείται προσαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο δ) σημείο ι).

(52) Εκτός από την προσαρμογή που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 50 πιο πάνω, οι αιτιολογικές σκέψεις 61 έως 63 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

3.6. Περιθώρια ντάμπινγκ

3.6.1. Γενική μεθοδολογία

(53) Περαιτέρω ανάλυση μετά το προκαταρκτικό στάδιο απέδειξε ότι ο βαθμός συνεργασίας της Ρωσίας δεν είχε εκτιμηθεί σωστά. Μάλιστα, ενώ ο βαθμός συνεργασίας ήταν γύρω στο 100 % είχε λανθασμένα υπολογιστεί σε 32 % (βλέπε αιτιολογική σκέψη 76 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού). Επομένως, το υπολειπόμενο περιθώριο ντάμπινγκ πρέπει να καθοριστεί στο επίπεδο της εταιρείας με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ (και όχι στη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε κατά το προκαταρκτικό στάδιο, δηλαδή το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ του αντιπροσωπευτικότερου τύπου προϊόντος με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ).

(54) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τη γενική μεθοδολογία για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ, οι αιτιολογικές σκέψεις 64 έως 68 (εκτός από την αλλαγή που περιγράφεται πιο πάνω στην αιτιολογική σκέψη 46) επιβεβαιώνονται.

3.6.2. Περιθώρια ντάμπινγκ

A. ΔΔΚ

(55) Για τις εταιρείες στις οποίες αναγνωρίστηκε ΚΟΑ ή ΑΜ, η σταθμισμένη μέση κανονική αξία κάθε τύπου του υπό εξέταση προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα συγκρίθηκε με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(56) Με βάση τα παραπάνω, τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής CIF, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

— Erdos Xijin Kuangye Co., Ltd: 15,6 %,

— Lanzhou Good Land Ferroalloy Factory Co., Ltd: 29,0 %.

(57) Η βάση για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα ορίστηκε στην αιτιολογική σκέψη 71 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Λόγω των αλλαγών στις κινεζικές κανονικές αξίες και στις εξαγωγικές τιμές, όπως καθορίζονται πιο πάνω, το περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα προσαρμόστηκε και ορίζεται πλέον σε 55,6 % της τιμής CIF, «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν την καταβολή του δασμού.

B. ΑΙΓΥΠΤΟΣ

(58) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, μία από τις αιγυπτιακές εταιρείες διαμαρτυρήθηκε σχετικά με τη μέθοδο υπολογισμού του δασμού αντιντάμπινγκ, χωρίς να δώσει περαιτέρω διευκρινίσεις. Απαντώντας σ' αυτό, σημειώνεται ότι η εταιρεία δεν τεκμηρίωσε τις παρατηρήσεις της. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός έπρεπε να απορριφθεί.

(59) Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, καθορίζονται ως εξής:

— The Egyptian Ferroalloys Company, Κάιρο: 15,4 %,

— Egyptian Chemical Industries KIMA, Κάιρο: 24,8 %,

— Όλες οι υπόλοιπες εταιρείες: 24,8 %.

Γ. ΚΑΖΑΚΣΤΑΝ

(60) Ελλείπει συνεργασίας, καθορίστηκε μόνο ένα περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα. Το οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, καθορίζεται σε 37,1 %.

Δ. ΠΡΩΗΝ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ

(61) Ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας είναι ο μόνος γνωστός παραγωγός FeSi στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας. Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, καθορίζονται ως εξής:

— SILMAK DOOEL Export Import, Jegunovce: 5,4 %,

— Όλες οι υπόλοιπες εταιρείες: 5,4 %.

Ε. ΡΩΣΙΑ

(62) Οι δύο συνεργασθέντες ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς είναι οι μόνιμοι γνωστοί παραγωγοί FeSi στη Ρωσία. Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, πριν από την καταβολή δασμού, καθορίζονται ως εξής:

— Chemk Group (Chelyabinsk Electrometallurgical Integrated Plant και Kuznetsk Ferroalloy Works), Chelyabinsk και Novokuznetsk: 22,7 %,

— Όμιλος εταιρειών ICT (Bratsk Ferroalloy Plant, TD North West Ferro Alloy Company και Bakersfield Marketing Ltd), Bratsk και Αγία Πετρούπολη: 17,8 %,

— Όλες οι υπόλοιπες εταιρείες: 22,7 %.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Ορισμός της κοινοτικής βιομηχανίας

(63) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η εκτίμηση της ζημίας δεν πρέπει να γίνεται συνολικά αλλά ανά εταιρεία, λόγω της απόκλισης των τάσεων όσον αφορά τις ζημιές, όπως υποστήριξαν, μεταξύ των διαφόρων κοινοτικών παραγωγών.

(64) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού η εξέταση της ζημίας πρέπει να περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των συναφών παραγόντων που έχουν σημασία για την κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας. Ο όρος «κοινοτική βιομηχανία», όπως ορίζεται στο άρθρο 4 του βασικού κανονισμού, θεωρείται ότι περιλαμβάνει το σύνολο των κοινοτικών παραγωγών ομοειδών προϊόντων ή εκείνους εξ αυτών των οποίων αθροιστικά η παραγωγή αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο μέρος της συνολικής κοινοτικής παραγωγής των εν λόγω προϊόντων. Από τα παραπάνω γίνεται σαφές ότι η ζημία καθορίζεται σε επίπεδο συνόλου της κοινοτικής βιομηχανίας, και όχι μεμονωμένα ανάλογα με την κατάσταση του κάθε κοινοτικού παραγωγού.

(65) Βάσει αυτού, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν και οι αιτιολογικές σκέψεις 78 έως 80 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

4.2. Κοινοτική κατανάλωση

(66) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν παρείχε στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού ουσιαστικές πληροφορίες σχετικά με την ανάλυση ζημίας που το αφορούσε, όπως μηνιαία ανάλυση της ζήτησης FeSi, εξέλιξη τιμών στην αγορά της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων της τιμής της κοινοτικής βιομηχανίας και των στοιχείων κόστους.

(67) Σύμφωνα με το βασικό κανονισμό δεν απαιτείται οι κοινοτικοί παραγωγοί ή άλλα ενδιαφερόμενα μέρη να παρέχουν στοιχεία για την υπό εξέταση περίοδο σε μηνιαία βάση. Κρίνεται ότι κάτι τέτοιο θα επιβάρυνε ιδιαίτερα όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη και είναι κοινή πρακτική να ζητούνται στοιχεία σε ετήσια βάση για την έρευνα σχετικά με την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία. Επιπλέον, το συγκεκριμένο ενδιαφερόμενο μέρος δεν παρείχε στοιχεία με τα οποία να αποδεικνύεται ότι ήταν απαραίτητη η μηνιαία ανάλυση για την αξιολόγηση της ζημίας. Μάλιστα, οι πίνακες που περιλαμβάνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 81, 85, 96 και 97 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού αντικατοπτρίζουν ικανοποιητικά την κοινοτική κατανάλωση, τις τιμές στην αγορά της Κοινότητας, το κέρδος και επομένως

την εξέλιξη του κόστους της κοινοτικής βιομηχανίας κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

4.3. Εισαγωγές στην Κοινότητα από τις εξεταζόμενες χώρες

(68) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι εισαγωγές από τη Ρωσία δεν πρέπει να αξιολογούνται σωρευτικώς με εκείνες από τη ΛΔΚ όσον αφορά τη ζημία, επειδή οι εισαγωγές αυτές, όπως ισχυρίστηκε, δεν πραγματοποιούνται με ανάλογες συνθήκες ανταγωνισμού στην κοινοτική αγορά. Ειδικότερα, ισχυρίστηκε ότι i) η πλειονότητα των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών λειτουργούν σε καθεστώς ελεγχόμενης οικονομίας, ii) οι ρωσικές εταιρείες πωλούν μέσω συνδεδεμένων εταιρειών ενώ οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς πωλούν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες, iii) τα περιθώρια ντάμπινγκ και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές για τις κινεζικές εταιρείες είναι πολύ υψηλότερα από εκείνα των ρωσικών εταιρειών και ότι iv) οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς διεισδύουν όλο και περισσότερο στην αγορά της ΕΕ και η διείσδυση αυτή κατά το πρώτο εξάμηνο του 2006 ήταν κατά 50 % υψηλότερη από εκείνη των ρώσων παραγωγών-εξαγωγών.

(69) Όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό, το γεγονός ότι η πλειονότητα των κινέζων παραγωγών-εξαγωγών λειτουργεί σε καθεστώς ελεγχόμενης οικονομίας δεν αποτελεί έναν από τους λόγους για τη μη σωρευτική αξιολόγηση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Επομένως, το γεγονός ότι το υπό εξέταση προϊόν παράγεται ή όχι σε καθεστώς οικονομίας της αγοράς στην εγχώρια αγορά δεν αποτελεί επιχείρημα σχετικά με τη σώρευση των εισαγωγών.

(70) Όσον αφορά το δεύτερο ισχυρισμό σχετικά με τους διαφορετικούς διαύλους πωλήσεων, σημειώνεται ότι, παρόλο που οι ρώσοι παραγωγοί-εξαγωγείς χρησιμοποιούσαν συνδεδεμένους εμπόρους, τα ομοειδή προϊόντα που εισήχθησαν τόσο από τη ΛΔΚ όσο και από τη Ρωσία πωλήθηκαν στην ίδια κατηγορία τελικών καταναλωτών στην Κοινότητα, δηλαδή σε χρήστες και διανομείς.

(71) Σχετικά με τον τρίτο ισχυρισμό για τα περιθώρια ντάμπινγκ και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, σημειώνεται ότι και για τις δύο χώρες τα περιθώρια ντάμπινγκ καθορίστηκαν πάνω από το ελάχιστο όριο, όπως απαιτείται από το άρθρο 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού και ότι και για τις δύο χώρες διαπιστώθηκε ύπαρξη πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές.

(72) Όσον αφορά τον τελευταίο ισχυρισμό για τον όγκο των εισαγωγών, σημειώνεται ότι οι όγκοι που εισήχθησαν από τη Ρωσία (και τη ΛΔΚ) δεν ήταν αμελητέοι, όπως απαιτείται από το άρθρο 3 παράγραφος 4 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αφού έφθασαν μερίδιο αγοράς 18 % και 21 % αντίστοιχα κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(73) Για όλους αυτούς τους λόγους, δεν αιτιολογείται η μη σωρευτική αξιολόγηση των εισαγωγών από τη Ρωσία και οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(74) Ένα άλλο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν ανέλυσε τις συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των προϊόντων που εισάγονται από τις εξεταζόμενες χώρες και δήλωσε ότι οι επιπτώσεις από τις εισαγωγές από την Αίγυπτο που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στην κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας πρέπει, επομένως, να αξιολογηθούν ξεχωριστά.

(75) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 83 και 89 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αναλύθηκαν οι συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγομένων προϊόντων όσον αφορά την ομοιότητα του προϊόντος και την ομοιότητα της συμπεριφοράς των εξαγωγών (δηλαδή η σπουδαιότητα του όγκου των εισαγωγών, η εξέλιξη και το επίπεδο της τιμής των εισαγωγών και η πώληση σε χαμηλότερες τιμές από αυτές της κοινοτικής βιομηχανίας και η ομοιότητα των διαύλων πώλησεων). Από την ανάλυση αυτή διαπιστώθηκε ότι υπήρχαν όλες οι προϋποθέσεις που αιτιολογούν τη σωρευτική αξιολόγηση των εισαγωγών από τις εξεταζόμενες χώρες. Με βάση τα παραπάνω, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε και η αιτιολογική σκέψη 84 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώθηκε.

(76) Ένας Αιγύπτιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι ο περιορισμένος όγκος εξαγωγών του κατά τη διάρκεια της ΠΕ δεν είχε προκαλέσει ζημία στην κοινοτική βιομηχανία και ότι για το λόγο αυτό η περίπτωση του έπρεπε να εξεταστεί ξεχωριστά. Για το θέμα αυτό σημειώνεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, οι επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αξιολογούνται σωρευτικώς εάν, μεταξύ άλλων, ο όγκος των εισαγωγών από κάθε χώρα ξεχωριστά δεν είναι αμελητέος. Εφόσον οι εισαγωγές από την Αίγυπτο αντιπροσώπευαν μερίδιο αγοράς 3,7 % κατά τη διάρκεια της ΠΕ, δεν αποτελούσαν αμελητέο όγκο κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(77) Ελλείψει άλλων σχετικών παρατηρήσεων, οι αιτιολογικές σκέψεις 82 έως 89 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

4.4. Πώληση σε χαμηλότερες τιμές

(78) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι τα περιθώρια πώλησης σε χαμηλότερες τιμές που περιλαμβάνονται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού πρέπει να μειωθούν κατά 3 % έως 5 % ώστε να αντικατοπτρίζουν το «τοπικής προέλευσης» FeSi, αφού ο παραγωγός χάλυβα στην Κοινότητα θα πλήρωνε, όπως ισχυρίστηκε, ακριβότερη τιμή για «τοπικής (ΕΕ) προέλευσης» υλικό λόγω της αξιοπιστίας, της ποιότητας και του χρόνου παράδοσής του.

(79) Στις αιτιολογικές σκέψεις 38 και 87 έως 89 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού εξηγείται η βάση της σύγκρισης των τιμών που χρεώνει η κοινοτική βιομηχανία με εκείνες που χρεώνουν οι ενδιαφερόμενοι εξαγωγείς. Στη σύγκριση ελήφθησαν υπόψη οι διάφορες ποιότητες του υπό εξέταση προϊόντος όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 13 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Επιπλέον, όσον αφορά την αξιοπιστία και το χρόνο παράδοσης, η έρευνα δεν έδειξε να υπήρχε υπερτίμηση ή το πιθανό

αυτό ανταγωνιστικό πλεονέκτημα να είχε περιληφθεί στην τιμή που χρέωνε η κοινοτική βιομηχανία στους παραγωγούς χάλυβα. Τέλος, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν κατέθεσε αποδεικτικά στοιχεία τα οποία να τεκμηριώνουν τον ισχυρισμό και κατά συνέπεια ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

4.5. Κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας

(80) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 93 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού για τον υπολογισμό της παραγωγικής ικανότητας της κοινοτικής βιομηχανίας. Ειδικότερα, πρότειναν ότι στην παραγωγική ικανότητα έπρεπε να λαμβάνονται υπόψη οι διακοπές για συντήρηση και οι διακοπές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος και όχι να εμφανίζεται μια «θεωρητική ονομαστική ικανότητα» όπως χρησιμοποιείται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού.

(81) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι στην κοινοτική βιομηχανία οι διακοπές για τη συντήρηση των μηχανημάτων ή οι διακοπές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος ήταν προσωρινού χαρακτήρα και δεν συνέβαιναν σε τακτική βάση κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Αξίζει να σημειωθεί ότι, ακόμη και αν γίνονταν προσαρμογές στην παραγωγική ικανότητα, όπως πρότειναν αυτά τα ενδιαφερόμενα μέρη, οι τάσεις που αφορούν την παραγωγική ικανότητα ή τη χρησιμοποίηση του παραγωγικού δυναμικού θα παρέμεναν αμετάβλητες. Αμετάβλητα θα παρέμεναν, επίσης, τα συμπεράσματα σχετικά με τη σημαντική ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός για την εφαρμογή διαφορετικού ορισμού της παραγωγικής ικανότητας απορρίφθηκε.

(82) Με βάση τα ανωτέρω πραγματικά περιστατικά και το ανωτέρω σκεπτικό, το συμπέρασμα ότι η κοινοτική βιομηχανία υπέστη σημαντική ζημία, που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 107 έως 110 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, επιβεβαιώνεται.

5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

(83) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η αξιολόγηση της αιτιώδους σχέσης μεταξύ της ζημίας που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία και των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ δεν πρέπει να γίνεται συνολικά αλλά ανά εταιρεία, λόγω της απόκλισης, όπως υποστήριξαν, των συντελεστών αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των διαφόρων κοινοτικών παραγωγών.

(84) Όπως σημειώνεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 64 σχετικά με τη ζημία, δεν υπάρχει νομική βάση στο άρθρο 3 παράγραφοι 5, 6 και 7 του βασικού κανονισμού η οποία να αιτιολογεί την αξιολόγηση της αιτιώδους συνάφειας μεμονωμένα για κάθε κοινοτικό παραγωγό που περιλαμβάνεται στον ορισμό της κοινοτικής βιομηχανίας. Η κοινοτική βιομηχανία, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 του βασικού κανονισμού, περιλαμβάνει το σύνολο των κοινοτικών παραγωγών ομοειδών προϊόντων ή εκείνους εξ αυτών των οποίων αθροιστικά η παραγωγή αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο μέρος της συνολικής κοινοτικής παραγωγής των εν λόγω προϊόντων.

5.1. Συνέπειες των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ

(85) Υπενθυμίζεται ότι ο όγκος των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις εξεταζόμενες χώρες και το μερίδιο αγοράς αυξήθηκαν αισθητά κατά την υπό εξέταση περίοδο. Επίσης, υπήρξε σαφής χρονική σύμπτωση μεταξύ της εμφάνισης των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης της κοινοτικής βιομηχανίας. Η βιομηχανία αυτή δεν κατόρθωσε να αυξήσει τις τιμές των πωλήσεών του στο επίπεδο που απαιτούνταν προκειμένου να καλύψει το πλήρες κόστος του, καθώς οι τιμές των πωλήσεών του περιεκόπησαν κατά την ΠΕ από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(86) Με βάση τα παραπάνω, τα πορίσματα και τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 112 έως 114 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

5.2. Καθορισμός της τιμής του σιδηροπυριτίου

(87) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι το σιδηροπυρίτιο (FeSi) είναι προϊόν το οποίο διακινείται στην παγκόσμια αγορά και ότι οι τιμές αγοράς για το FeSi είχαν καθοριστεί από τη διακύμανση της ζήτησης στη χαλυβουργία και όχι βάσει του κόστους.

(88) Στις οικονομίες της αγοράς και σε κανονικές συνθήκες αγοράς, οι τιμές γενικά καθορίζονται από τα επίπεδα της ζήτησης και της προσφοράς ενός ορισμένου προϊόντος. Ωστόσο, είναι πιθανόν να υπάρχουν και άλλοι παράγοντες, όπως η εμφάνιση εισαγωγών σε χαμηλές τιμές, που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίοι διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στον καθορισμό του επιπέδου των τιμών. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η έρευνα έδειξε ότι, πράγματι, οι μηχανισμοί καθορισμού της τιμής του FeSi επηρεάστηκαν από την εμφάνιση σημαντικών ποσοτήτων εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Παρά το ότι είναι, βεβαίως, γεγονός ότι η παγκόσμια ζήτηση FeSi, ιδίως από την πλευρά της χαλυβουργίας, επηρέασε τον καθορισμό της τιμής σε ορισμένα χρονικά διαστήματα της υπό εξέταση περιόδου, από τα διαθέσιμα στοιχεία προέκυψε ότι υπήρχαν περιόδοι κατά τις οποίες οι συμβατικές τιμές του FeSi μειώθηκαν παρά την αυξανόμενη ζήτηση.

(89) Τα ίδια ενδιαφερόμενα μέρη παρείχαν πληροφορίες σχετικά με την εξέλιξη της παραγωγής ακατέργαστου και ανοξείδωτου χάλυβα στην ΕΕ και των τρεχουσών τιμών (spot) FeSi από το 2002 και έπειτα. Από τα στοιχεία αυτά τα ενδιαφερόμενα μέρη κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι οι τιμές του FeSi είχαν καθοριστεί αποκλειστικά από τη ζήτηση (που προερχόταν, κατά πρώτο λόγο, από τους παραγωγούς χάλυβα). Ωστόσο, από την ανάλυση των πληροφοριών αυτών επιβεβαιώθηκε το συμπέρασμα το οποίο αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 88, δηλαδή ότι ακόμη και σε κοινοτικό επίπεδο, οι τιμές FeSi σε ορισμένες περιόδους μειώθηκαν παρά την αυξανόμενη ζήτηση από την πλευρά της χαλυβουργίας.

(90) Επομένως, ο ισχυρισμός ότι το χαμηλό επίπεδο των τιμών του FeSi καθορίστηκε από τη ζήτηση και όχι από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ απορρίφθηκε.

5.3. Ανταγωνιστικότητα της κοινοτικής βιομηχανίας

(91) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος υποστήριξε ότι η ζημία την οποία υπέστη η κοινοτική βιομηχανία έπρεπε να αποδοθεί αποκλειστικά στην έλλειψη, όπως υποστήριξε, ανταγωνιστικότητας των κοινοτικών παραγωγών και όχι στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ειδικότερα, το ενδιαφερόμενο αυτό μέρος παρέθεσε ένα έγγραφο εργασίας ⁽¹⁾ στο οποίο οι πρώτες ύλες και η ενέργεια αναφέρονται ως οι σημαντικότεροι παράγοντες ανταγωνιστικότητας για τη μεταλλουργία στην ΕΕ.

(92) Ωστόσο, από την ανάλυση του προαναφερθέντος εγγράφου εργασίας προέκυψε ότι δεν συνάγεται κανένα συμπέρασμα το οποίο να αναφέρεται σε έλλειψη ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής βιομηχανίας σιδηροκραμάτων. Αντιθέτως, στο συγκεκριμένο έγγραφο εργασίας αναφέρεται ότι οι παραγωγοί σιδηροκραμάτων «αντιμετωπίζουν σημαντική αύξηση των εισαγωγών από τρίτες χώρες π.χ. από τη ΛΔΚ, τη Ρωσία, την Ουκρανία, τη Βραζιλία και το Καζακστάν. Το γεγονός αυτό μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα του κλάδου παραγωγής σιδηροκραμάτων της ΕΕ εάν δεν εξασφαλιστούν σύντομα ισότιμοι όροι ανταγωνισμού με τους ανταγωνιστές από τις τρίτες χώρες ⁽²⁾». Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(93) Το ίδιο ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι οι περισσότεροι κοινοτικοί παραγωγοί δεν είχαν κέρδος ήδη πριν από το τυχόν επίζημιο ντάμπινγκ στην αγορά της Κοινότητας. Επομένως, η αδύναμη οικονομική κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας δεν οφειλόταν στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αλλά στις ευάλωτες διαρθρώσεις του κόστους.

(94) Όπως αποδεικνύεται σαφώς στην αιτιολογική σκέψη 97 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η κοινοτική βιομηχανία ήταν κερδοφόρα το 2003 με περιθώριο κέρδους προ φόρων 2,3 %, το οποίο αυξήθηκε σε 2,4 % το 2004. Ωστόσο, το 2005 σημειώθηκε σημαντική πτωτική τάση του ποσοστού κερδοφορίας και οι απώλειες έφτασαν το - 9,2 % του κύκλου εργασιών. Οι υψηλότερες απώλειες (- 12,9 %) σημειώθηκαν κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Υπενθυμίζεται ότι η ΠΕ καλύπτει και μέρος του 2005. Κατά συνέπεια, το επιχείρημα ότι η κοινοτική βιομηχανία είχε ήδη ζημία πριν από το επίζημιο ντάμπινγκ απορρίφθηκε.

5.4. Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες

(95) Όσον αφορά τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, ελλείπει νέων παρατηρήσεων, το συμπέρασμα, που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 121 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, σχετικά με το ότι οι εισαγωγές αυτές δεν συνέβαλαν σημαντικά στη ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία, επιβεβαιώνεται.

⁽¹⁾ Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής, Analysis of economic indicators of the EU metals industry: the impact of raw materials and energy supply on competitiveness, Βρυξέλλες, 2.8.2006, SEC(2006) 1069.

⁽²⁾ Βλέπε έγγραφο προηγούμενης υποσημείωσης, σ. 88.

5.5. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

5.5.1. Παρατηρήσεις των ενδιαφερομένων μερών

- (96) Πολλά ενδιαφερόμενα μέρη επανέλαβαν τους ισχυρισμούς που είχαν προβάλει πριν από την επιβολή των προσωρινών μέτρων, σχετικά με το ότι η σημαντική ζημία που υπέστη κοινοτική βιομηχανία οφειλόταν, όπως υποστήριξαν, σε άλλους παράγοντες και όχι στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι ισχυρισμοί αυτοί είχαν εξεταστεί δεόντως στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού. Ειδικότερα, οι ισχυρισμοί σύμφωνα με τους οποίους η ζημία που υπέστη η κοινοτική βιομηχανία προκλήθηκε από την ίδια αντικρούονται στις αιτιολογικές σκέψεις 134 έως 136 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, και οι ισχυρισμοί για την πτωτική τάση στη ζήτηση του χάλυβα αντικρούονται στην αιτιολογική σκέψη 124 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού. Παρόλο που δεν κατατέθηκαν νέα στοιχεία για την τεκμηρίωση των ισχυρισμών αυτών, τα κύρια πορίσματα και συμπεράσματα, που διατυπώνονται στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, διευκρινίζονται περαιτέρω στη συνέχεια.

5.5.1.1. Αύξηση στο κόστος παραγωγής της κοινοτικής βιομηχανίας

- (97) Πολλά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η μεγάλη αύξηση του κόστους, ιδίως των πρώτων υλών και της ηλεκτρικής ενέργειας, που σημειώθηκε στην κοινοτική βιομηχανία, και η μείωση της παραγωγικής ικανότητας ενός κοινοτικού παραγωγού προκάλεσαν τη σημαντική ζημία που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (98) Όσον αφορά τη μείωση, όπως υποστήριξαν, της παραγωγικής ικανότητας ενός κοινοτικού παραγωγού, υπενθυμίζεται ότι έγινε προσαρμογή της ικανότητας όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 93 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού ώστε να ληφθεί πλήρως υπόψη η συγκεκριμένη περίπτωση.
- (99) Όσον αφορά την αύξηση του κόστους, η κοινοτική βιομηχανία υποστήριξε ότι η αύξηση του κόστους που παρατηρήθηκε στον κλάδο παραγωγής σιδηροκραμάτων συνήθως συμβαίνει σε παγκόσμια κλίμακα και επηρεάζει εξίσου τον κλάδο παραγωγής παγκοσμίως. Από την ανάλυση της εξέλιξης των τιμών στα σημαντικότερα στοιχεία του κόστους κατά την υπό εξέταση περίοδο διαπιστώθηκε ότι σημειώθηκε αύξηση (ηλεκτρική ενέργεια, χαλαζίτης και πάστα ηλεκτροδίων). Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι παρά το γεγονός ότι οι αυξήσεις αυτές αντισταθμίστηκαν εν μέρει από τις αυξήσεις στην τιμή πώλησης, η εμφάνιση εισαγωγών σε χαμηλές τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ δεν επέτρεψαν στην κοινοτική βιομηχανία να ανασταθμίσει πλήρως τις συνέπειες από την αύξηση του κόστους με την αύξηση της τιμής πώλησης. Κατά συνέπεια, οι αιτιολογικές σκέψεις 131 έως 140 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.
- (100) Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι ένας συγκεκριμένος κοινοτικός παραγωγός είχε προβλήματα με την προμηθευτρία εταιρεία ηλεκτρικής ενέργειας με αποτέλεσμα τη μείωση της παραγωγής του κατά το 2005 και το 2006. Ισχυρίστηκαν ότι το γεγονός αυτό εξηγεί πλήρως τη μείωση

της παραγωγής και του όγκου των πωλήσεων της κοινοτικής βιομηχανίας, καθώς και την απώλεια κερδών.

- (101) Όπως προαναφέρθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 84, η αιτία της ζημίας αναλύεται σε επίπεδο κοινοτικής βιομηχανίας συνολικά. Ωστόσο, ακόμη και αν υποτεθεί ότι τα στοιχεία που αφορούν τον παραγωγό αυτόν θα μπορούσαν να εξαιρεθούν από την αξιολόγηση της ζημίας, οι τάσεις που παρατηρούνται για την υπόλοιπη κοινοτική βιομηχανία θα εξακολουθούσαν να είναι πολύ αρνητικές και θα εξακολουθούσε να υπάρχει σημαντική ζημία. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

5.5.2. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (102) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση κατά την οποία διαχωρίστηκαν οι επιπτώσεις όλων των άλλων γνωστών παραγόντων στην κατάσταση της κοινοτικής βιομηχανίας από τις ζημιολόγους επιπτώσεις των εισαγωγών με ντάμπινγκ, επιβεβαιώνεται ότι οι άλλοι αυτοί παράγοντες δεν αρκούν για να ανατρέψουν το γεγονός ότι η εκτιμώμενη σημαντική ζημία πρέπει να αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (103) Με βάση τους προαναφερθέντες λόγους συμπεραίνεται ότι οι εισαγωγές FeSi που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής ΛΔΚ, Καζακστάν, Αιγύπτου, Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και Ρωσίας προκάλεσαν σημαντική ζημία στην κοινοτική βιομηχανία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.
- (104) Ελλείψει άλλων σχετικών παρατηρήσεων, τα συμπεράσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 137 έως 140 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

6. ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ

6.1. Συμφέρον της κοινοτικής βιομηχανίας και του άλλου κοινοτικού παραγωγού

- (105) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξαν ότι η αγορά FeSi ανέκαμψε μετά το τέλος της ΠΕ και ότι οι τιμές έφτασαν σε επίπεδα ρεκόρ. Κατά συνέπεια, η κοινοτική βιομηχανία θα μπορούσε να συνεχίσει την παραγωγή και να αυξήσει την κερδοφορία της χωρίς να χρειαστεί να επιβάλει δασμούς αντντάμπινγκ. Επιπλέον, υποστήριξαν ότι οι μόνοι που ωφελήθηκαν από την επιβολή των δασμών ήταν οι παραγωγοί-εξαγωγείς που εδρεύουν σε άλλες τρίτες χώρες εκτός από εκείνες στις οποίες επιβλήθηκαν οι δασμοί, και όχι η κοινοτική βιομηχανία.
- (106) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, κατά κανόνα, δεν λαμβάνονται υπόψη για την εξαγωγή συμπερασμάτων τυχόν πληροφορίες που αναφέρονται σε χρονικό διάστημα μεταγενέστερο της περιόδου έρευνας. Οπωσδήποτε, αν και από τα διαθέσιμα στοιχεία προκύπτει ότι οι τιμές FeSi ακολούθησαν πράγματι ανοδική τάση κατά τους μήνες που ακολούθησαν την ΠΕ, κατά την ίδια περίοδο αυξήθηκαν και οι τιμές των σημαντικότερων στοιχείων κόστους του FeSi. Βάσει αυτού, δεν μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι η κοινοτική βιομηχανία ανέκαμψε σε σημείο τέτοιο που να μην αιτιολογείται η επιβολή των δασμών. Συνεπώς, το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε.

(107) Όσον αφορά το επιχείρημα ότι ουσιαστικά ωφελήθηκαν μόνο οι παραγωγοί-εξαγωγείς που εδρεύουν σε άλλες τρίτες χώρες εκτός από εκείνες στις οποίες επιβλήθηκαν οι δασμοί και όχι η κοινοτική βιομηχανία, υπενθυμίζεται ότι στόχος των δασμών αντντάμπινγκ είναι η διόρθωση των στρεβλώσεων του εμπορίου που προκαλούνται από την πρακτική ντάμπινγκ και η αποκατάσταση του γνήσιου ανταγωνισμού στην κοινοτική αγορά. Επομένως, τίποτε δεν θα εμποδίσει τις εισαγωγές από τις εξεταζόμενες χώρες να εισέλθουν στην κοινοτική αγορά όπου θα επικρατεί γνήσιος ανταγωνισμός προς το συμφέρον όλων των παραγόντων. Αντίστοιχα, η κοινοτική βιομηχανία θα αντλήσει τα οφέλη από την αποκατάσταση του γνήσιου ανταγωνισμού στην κοινοτική αγορά. Στη βάση αυτή, το επιχείρημα αυτό κρίθηκε αβάσιμο και απορρίφθηκε.

(108) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, τα πορίσματα των αιτιολογικών σκέψεων 143 έως 149 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

6.2. Συμφέρον των προμηθευτών πρώτων υλών

(109) Ελλείπει παρατηρήσεων από την πλευρά των προμηθευτών, οι αιτιολογικές σκέψεις 150 έως 152 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

6.3. Συμφέρον των εισαγωγέων

(110) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος, που πραγματοποιεί εισαγωγές FeSi από τη ΔΔΚ και παραδίδει το προϊόν κυρίως σε χυτήρια, υποστήριξε ότι η επιβολή δασμών αντντάμπινγκ θα έχει σοβαρές αρνητικές επιπτώσεις στη βιομηχανία χύτευσης σιδήρου με αποτέλεσμα το κλείσιμο επιχειρήσεων στον κλάδο αυτό και κατά συνέπεια την απώλεια θέσεων εργασίας στην κοινοτική αγορά.

(111) Ωστόσο, όπως περιγράφεται πιο κάτω στην αιτιολογική σκέψη 115, παρά τον πολύ μικρό βαθμό συνεργασίας από την πλευρά των χυτηρίων, η περαιτέρω έρευνα που διεξήχθη μετά την επιβολή των προσωρινών δασμών έδειξε ότι τα μέτρα αυτά δεν προβλέπεται να έχουν σημαντικές αρνητικές συνέπειες στα χυτήρια. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(112) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων ως προς το θέμα αυτό, τα πορίσματα των αιτιολογικών σκέψεων 153 έως 158 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

6.4. Το συμφέρον των χρηστών

(113) Όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 3 έως 5 πιο πάνω, η πιθανή επίπτωση των προσωρινών δασμών στην κατάσταση των βιομηχανιών-χρηστών, ιδίως στα χυτήρια και στους παραγωγούς χάλυβα, εξετάστηκε αναλυτικότερα. Παρά το γεγονός ότι εστάλησαν περισσότερα από 500 ερωτηματολόγια σε ενδιαφερόμενα μέρη, ο βαθμός συνεργασίας τους, όπως προαναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 5, ήταν πολύ μικρός.

(114) Η περαιτέρω ανάλυση εξέτασε κυρίως τις δύο βασικές ομάδες χρηστών, δηλαδή τους παραγωγούς χάλυβα και τα χυτήρια. Από τα συμπληρωματικά στοιχεία που κατατέθηκαν, επιβεβαιώθηκε ότι κατά μέσο όρο το FeSi αντιστοιχεί στο 0,7 % περίπου του κόστους παραγωγής για τους παραγωγούς χάλυβα. Για τα χυτήρια, το ποσοστό αυτό διαπιστώθηκε ότι είναι υψηλότερο (1,4 % του κόστους παραγωγής).

(115) Βάσει αυτών και λαμβανομένου υπόψη ότι ο μέσος συντελεστής οριστικού δασμού είναι 23,4 %, η επίπτωση των μέτρων στη χαλυβουργία και στα χυτήρια δεν αναμένεται να είναι μεγάλη, καθώς τα οικονομικά τους αποτελέσματα θα επηρεαστούν κατά 0,16 % και 0,33 % αντίστοιχα κατ' ανώτατο όριο. Το σενάριο για τη χειρότερη περίπτωση πρέπει να εξεταστεί με βάση τις ευεργετικές επιπτώσεις από τη διόρθωση της στρέβλωσης του εμπορίου στην κοινοτική αγορά συνολικά. Επιπλέον, εάν ληφθεί υπόψη ότι οι εισαγωγές από τις εξεταζόμενες χώρες αντιστοιχούν στο 50 % περίπου της κοινοτικής κατανάλωσης, τότε η επίπτωση των μέτρων στα οικονομικά αποτελέσματα των βιομηχανιών-χρηστών θα είναι πράγματι πολύ μικρότερη.

(116) Βάσει των ανωτέρω στοιχείων, η αιτιολογική σκέψη 166 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνεται.

6.5. Προηγούμενη διαδικασία

(117) Πολλά ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι επειδή τα μέτρα αντντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στο παρελθόν δεν είχαν τη διορθωτική επίδραση που αναμενόταν στην κοινοτική βιομηχανία, τα θεσμικά όργανα αποφάσισαν την περάτωση της διαδικασίας αντντάμπινγκ το 2001, βλ. αιτιολογική σκέψη 129 της απόφασης 2001/230/EK της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2001, για την περάτωση της διαδικασίας αντντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές σιδηροπυριτίου καταγωγής Βραζιλίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Καζακστάν, Ρωσίας, Ουκρανίας και Βενεζουέλας (¹).

(118) Χωρίς να σχολιάζεται η ορθότητα του παραπάνω ισχυρισμού, διευκρινίζεται ότι ο βασικός κανονισμός απαιτεί οι αποφάσεις να λαμβάνονται βάσει των στοιχείων που συγκεντρώνονται και αναλύονται κατά τη διάρκεια της σχετικής έρευνας και όχι με βάση προηγούμενες έρευνες. Επομένως, η παραπάνω υπόθεση που έγινε από αυτά τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν συνδέεται με την παρούσα περίπτωση και απορρίπτεται.

6.6. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας

(119) Λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα της περαιτέρω έρευνας για το κοινοτικό συμφέρον σχετικά με την προαναφερθείσα περίπτωση, τα πορίσματα και τα συμπεράσματα που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 141 έως 168 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

(¹) ΕΕ L 84 της 23.3.2001, σ. 36.

7. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

7.1. Επίπεδο εξάλειψης ζημίας

- (120) Πολλά ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν το προσωρινό πόρισμα ότι ένα περιθώριο κέρδους 5 % είναι το περιθώριο κέρδους που μπορεί λογικά να επιτευχθεί από μια βιομηχανία του κλάδου αυτού υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού.
- (121) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι το περιθώριο κέρδους της κοινοτικής βιομηχανίας που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του επιπέδου εξάλειψης ζημίας έπρεπε να είναι το επίπεδο κέρδους που πραγματοποίησε η κοινοτική βιομηχανία το έτος 2003, δηλαδή 2,3 % και σε καμία περίπτωση να μην είναι μεγαλύτερο από εκείνο του έτους 2004 το οποίο ήταν ιδιαίτερα προσοδοφόρο για τον κλάδο παραγωγής σιδηροκραμάτων.
- (122) Ο καθορισμός του επιπέδου εξάλειψης ζημίας πρέπει να βασίζεται σε μια αξιολόγηση του επιπέδου του περιθωρίου κέρδους, το οποίο μπορεί λογικά να αναμένει η κοινοτική βιομηχανία, χωρίς εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, από τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην κοινοτική αγορά. Το περιθώριο κέρδους που πραγματοποιήθηκε στην αρχή της υπό εξέταση περιόδου σε συγκεκριμένη έρευνα μπορεί να θεωρηθεί ως το κέρδος που πραγματοποιήθηκε χωρίς εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ωστόσο, υπενθυμίζεται επίσης ότι κατά τη διάρκεια της επανεξέτασης ενόψει της λήψης της ισχύος των μέτρων που οδήγησε στην περάτωση των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονταν στις εισαγωγές FeSi καταγωγής Βραζιλίας, ΛΔΚ, Καζακστάν, Ρωσίας, Ουκρανίας και Βενεζουέλας, τα

κέρδη που πραγματοποίησε η κοινοτική βιομηχανία, χωρίς να υπάρχουν εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, έφτασε το 11,2 %, βλέπε αιτιολογική σκέψη 105 της απόφασης 2001/230/ΕΚ της Επιτροπής. Αντίστοιχα, ο στόχος κέρδους 5 % που χρησιμοποιήθηκε στην παρούσα έρευνα, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 171 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, αντικατοπτρίζει μια μάλλον συντηρητική προσέγγιση. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

- (123) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας, οι αιτιολογικές σκέψεις 169 έως 171 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

7.2. Μορφή και επίπεδο των δασμών

- (124) Σύμφωνα με τα προαναφερθέντα και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ σε επίπεδο επαρκές για την εξάλειψη της ζημίας από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, χωρίς αυτός να υπερβαίνει το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε.
- (125) Με βάση τις παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν από ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων και με βάση τις αναθεωρήσεις που περιγράφονται στον παρόντα κανονισμό, ορισμένα περιθώρια τροποποιήθηκαν.
- (126) Το ποσοστό των οριστικών δασμών προδιορίζεται οριστικά ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο εξάλειψης της ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Συντελεστής δασμού ανταντάμπινγκ
ΛΔΚ	Erdos Xijin Kuang Co., Ltd., Qipanjing Industry Park	21,4 %	15,6 %	15,6 %
	Lanzhou Good Land Ferroalloy Factory Co., Ltd., Xicha Village	31,4 %	29,0 %	29,0 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	31,2 %	55,6 %	31,2 %
Ρωσία	Chelyabinsk Electrometallurgical Integrated Plant, Chelyabinsk και Kuznetsk Ferroalloy Works, Novokuznetsk	31,3 %	22,7 %	22,7 %
	Bratsk Ferroalloy Plant, Bratsk	18,8 %	17,8 %	17,8 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	31,3 %	22,7 %	22,7 %
Αίγυπτος	The Egyptian Ferroalloys Company, Κάιρο	27,1 %	15,4 %	15,4 %
	Egyptian Chemical Industries KIMA, Κάιρο	18,0 %	24,8 %	18,0 %
	Όλες οι άλλες εταιρείες	18,0 %	24,8 %	18,0 %

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο εξάλειψης της ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ
Καζακστάν	Όλες οι εταιρείες	33,9 %	37,1 %	33,9 %
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	Όλες οι εταιρείες	19,0 %	5,4 %	5,4 %

(127) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη πρότειναν να επιβληθεί μια ελάχιστη τιμή εισαγωγής αντί του δασμού *ad valorem*. Ωστόσο, κρίθηκε ότι η επιβολή μιας ελάχιστης τιμής εισαγωγής δεν ήταν η καταλληλότερη λύση στην περίπτωση αυτή. Διαπιστώθηκε ότι το FeSi εισάγεται σε διάφορους τύπους με μεγάλες διαφορές στις τιμές. Επιπλέον, όλοι οι συνεργαζόμενοι εξαγωγείς έχουν διαφορετικά επίπεδα δασμών (ορισμένα βασίζονται σε περιθώρια ντάμπινγκ, ορισμένα στα περιθώρια ζημίας) που απαιτούν πολλές διαφορετικές ελάχιστες τιμές εισαγωγής. Η επιβολή μιας ελάχιστης τιμής εισαγωγής, υπό αυτές τις συνθήκες, θα ήταν πολύ αναποτελεσματικό μέτρο. Κατά συνέπεια, η πρόταση αυτή απορρίφθηκε.

(128) Οι ατομικοί συντελεστές δασμών αντιντάμπινγκ των εταιρειών που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, οι δασμοί αυτοί αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της εν λόγω έρευνας όσον αφορά τις συγκεκριμένες εταιρείες. Κατά συνέπεια, οι εν λόγω συντελεστές δασμών (σε αντιδιαστολή προς τους δασμούς σε επίπεδο χώρας, που ισχύουν για «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής των εξεταζομένων χωρών, τα οποία έχουν παραχθεί από τις εταιρείες, και, επομένως, από τις συγκεκριμένες νομικές οντότητες που έχουν αναφερθεί. Τα εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από κάθε άλλη εταιρεία, η οποία δεν κατονομάζεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των νομικών προσώπων που συνδέονται με τις εταιρείες που κατονομάζονται ρητώς, δεν μπορούν να τύχουν αυτών των συντελεστών και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(129) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών συντελεστών δασμών αντιντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. κατόπιν αλλαγής της επωνυμίας του φορέα ή μετά τη δημιουργία νέου φορέα παραγωγής ή πωλήσεων) πρέπει να απευθύνεται αμελλητί στην Επιτροπή⁽¹⁾ μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες, ιδίως για οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή και τις εγχώριες ή τις εξαγωγικές πωλήσεις και που συνδέεται π.χ. με την εν λόγω αλλαγή επωνυμίας ή με τη μεταβολή των φορέων παραγωγής και πωλήσεων. Αν κριθεί σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιηθεί στη συνέχεια ανάλογα, με επικαιροποίηση του καταλόγου των εταιρειών για τις οποίες ισχύουν ατομικοί συντελεστές δασμών.

7.3. Αναλήψεις υποχρεώσεων

(130) Η προσφορά ανάληψης υποχρεώσεων από τον παραγωγό-εξαγωγέα της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας έγινε δεκτή κατά το προκαταρκτικό στάδιο στον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού. Μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας στην Αίγυπτο, δύο συνεργαζόμενοι παραγωγοί στη Ρωσία και ένας κινέζος εξαγωγέας πρότειναν αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(131) Ωστόσο, σημειώνεται ότι μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν παρουσίασαν σημαντική μεταβλητότητα τιμών και επομένως το FeSi δεν προσφερόταν πλέον για την ανάληψη υποχρέωσης ως προς μια καθορισμένη τιμή. Για να λυθεί το πρόβλημα αυτό, εξετάστηκε το ενδεχόμενο να συναρτηθεί η ελάχιστη τιμή εισαγωγής με την τιμή των κύριων στοιχείων κόστους. Ωστόσο, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η μεταβλητότητα των τιμών στην αγορά δεν μπορεί απλώς να εξηγηθεί με μια αύξηση στην τιμή των κύριων στοιχείων κόστους, άρα δεν είναι δυνατόν να συναρτηθεί η ελάχιστη τιμή εισαγωγής με την τιμή των κύριων στοιχείων κόστους. Με βάση τα προαναφερθέντα, αποφασίστηκε ότι οι προσφορές ανάληψης υποχρεώσεων εκ μέρους των εξαγωγέων δεν είναι δυνατόν να γίνουν δεκτές.

(132) Κατά την εξέταση της δυνατότητας να γίνει δεκτή η προσφορά για τις τέσσερις αναλήψεις υποχρεώσεων που έγινε μετά την κοινοποίηση των οριστικών συμπερασμάτων, η Επιτροπή μελέτησε επίσης τη λειτουργικότητα της ανάληψης υποχρεώσεων από τον παραγωγό-εξαγωγέα στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, που έγινε δεκτή σε προκαταρκτικό στάδιο, με βάση τις νέες συνθήκες που συνδέονται με τη μεταβλητότητα των τιμών. Λόγω της προαναφερθείσας υψηλής μεταβλητότητας της τιμής, η ελάχιστη τιμή εισαγωγής της ανάληψης υποχρεώσεων δεν επαρκεί πλέον για την εξάλειψη της επιζήμιας επίπτωσης του ντάμπινγκ, όπως διαπιστώθηκε από την έρευνα. Πράγματι, οι τιμές αυξήθηκαν σε σημαντικό βαθμό στη διάρκεια των μηνών που ακολούθησαν την αποδοχή της ανάληψης υποχρεώσεων. Δεδομένου ότι δεν είναι δυνατόν να διαμορφωθεί ένας δείκτης ελάχιστης τιμής εισαγωγής, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η ανάληψη υποχρεώσεων στην τρέχουσα μορφή της, δηλαδή με τις σταθερές ελάχιστες τιμές, δεν είναι πλέον λειτουργική. Για το λόγο αυτόν, η ανάληψη υποχρεώσεων που πρόσφερε ο παραγωγός-εξαγωγέας από την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας απορρίπτεται. Επομένως, η Επιτροπή απέσυρε την αποδοχή της ανάληψης υποχρεώσεων με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 174/2008⁽²⁾.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office J-79 4/23, 1049 Brussels, Belgium.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 23 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

7.4. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών και ειδική παρακολούθηση

- (133) Δεδομένου του μεγέθους των διαπιστωθέντων περιθωρίων ντάμπινγκ και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου ζημίας που προκλήθηκε στην κοινοτική βιομηχανία, θεωρείται απαραίτητο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, που επιβλήθηκε με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού, να εισπραχθούν οριστικά στο ύψος του οριστικά επιβληθέντος δασμού. Εάν οι οριστικοί δασμοί είναι χαμηλότεροι από τους προσωρινούς δασμούς, τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση πέραν του οριστικού συντελεστή του δασμού αντιντάμπινγκ, αποδεδμεύονται. Εάν οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς δασμούς, εισπράττονται οριστικά μόνο τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση στο ύψος του προσωρινού δασμού.
- (134) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της μεγάλης διαφοράς μεταξύ των δασμολογικών συντελεστών, κρίνεται ότι στην περίπτωση αυτή απαιτούνται ειδικές διατάξεις προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή των δασμών αντιντάμπινγκ. Αυτά τα ειδικά μέτρα, τα οποία ισχύουν μόνο για τις εταιρείες στις οποίες έχει καθοριστεί ατομικός συντελεστής δασμού, περιλαμβάνουν την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου που πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο υπόκεινται στον υπολειπόμενο δασμό αντιντάμπινγκ που ισχύει για όλους τους άλλους εξαγωγείς.
- (135) Υπενθυμίζεται ότι, εάν οι εξαγωγές των εταιρειών που επωφελούνται από χαμηλότερους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αυξηθούν σημαντικά σε όγκο μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ, αυτή καθαυτή η αύξηση του όγκου θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά μεταβολή του εμπορικού πλαισίου, λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε αυτές τις περιπτώσεις και με τον όρο ότι πληρούνται οι απαιτούμενες προϋποθέσεις, ενδέχεται να πραγματοποιηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών συντελεστών δασμών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας,

τητας», πριν από την καταβολή δασμού, όσον αφορά τα προϊόντα που κατασκευάζονται από τις ακόλουθες εταιρείες είναι ο εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Erdos Xijin Kuangye Co., Ltd, Qipanjin Industry Park	15,6	A829
	Lanzhou Good Land Ferroalloy Factory Co., Ltd, Xicha Village	29,0	A830
	Όλες οι άλλες εταιρείες	31,2	A999
Αίγυπτος	The Egyptian Ferroalloys Company, Κάιρο	15,4	A831
	Όλες οι άλλες εταιρείες	18,0	A999
Καζακστάν	Όλες οι εταιρείες	33,9	—
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	Όλες οι εταιρείες	5,4	—
Ρωσία	Bratsk Ferroalloy Plant, Bratsk	17,8	A835
	Όλες οι άλλες εταιρείες	22,7	A999

3. Η επιβολή του ατομικού συντελεστή δασμού που ορίζεται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου που πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις του παραρτήματος. Εάν δεν προσκομίζεται το τιμολόγιο αυτό, επιβάλλεται ο συντελεστής δασμού που ισχύει σε όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Εκτός εάν ορίζεται άλλως, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου που εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ 7202 21 00, 7202 29 10 και 7202 29 90 και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Καζακστάν, Αιγύπτου, Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και Ρωσίας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας»

Άρθρο 2

Τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 994/2007, στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου που εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ 7202 21 00, 7202 29 10 και 7202 29 90 και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Αιγύπτου, Καζακστάν, Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και Ρωσίας, εισπράττονται οριστικά. Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση πέραν του οριστικού συντελεστή του δασμού αντιντάμπινγκ αποδεδμεύονται. Στην περίπτωση που οι οριστικοί δασμοί είναι υψηλότεροι από τους προσωρινούς δασμούς, εισπράττονται οριστικά μόνον τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση στο επίπεδο των προσωρινών δασμών.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. VIZJAK

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 πρέπει να περιλαμβάνει δήλωση υπογεγραμμένη από υπάλληλο της εταιρείας, η οποία να περιέχει τα ακόλουθα:

1. Το ονοματεπώνυμο και τα καθήκοντα του υπαλλήλου της εταιρείας που εξέδωσε το εμπορικό τιμολόγιο.
2. Την ακόλουθη δήλωση: «Ο υπογράφων βεβαιώνω ότι [ο όγκος] σιδηροπυρτίου που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από (επωνυμία και έδρα της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός Taric) στη (χώρα). Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.

Ημερομηνία και υπογραφή»